

GIANNI BELFIORE, CUARENTA AÑOS EN LA MUSICA

El letrista siciliano de Iglesias. En 1973 su primera canción publicada en un disco de Rosa Balistreri, después el éxito con “Se mi lasci non vale”.

Desde Rosa Balistreri hasta Rosario Fiorello, pasando por Raffaella Carrà, Fred Bongusto, y sobre todo Julio Iglesias. A ellos y a muchos más es amarrado el largo camino musical de Gianni Belfiore. El, el letrista de Riposto crecido entre el Mar Ionio y el volcán Etna ya está en la historia de la “canción del corazón” italiana e internacional. Aún más hoy, cuando celebra sus 40 años en la música.

- Belfiore, un aniversario así no podía pasar desapercibido...

Todavía no sé cómo celebraré, pero me acuerdo bien aquel primer disco de 1973 con Rosa Balistreri. Su título era “Amuri senza amuri”. Con Rosa nos hemos conocidos en Génova, porque yo por aquel entonces todavía viajaba como Comisario en buques de crucero como Michelangelo y Raffaello. Fue algo muy raro, porque tomé un diario donde se anunciaba aquel concierto, y la foto de la Balistreri me pareció brillar.

- Una “señal luminosa”

Me fui a aquel club para escuchar a Rosa. Después, me contó algo de sí y me dijo que cantaba solamente en siciliano. Entonces, construí una canción sobre nuestras mujeres, obligadas a vivir cerradas en casa a menos de hablar con vendedores ambulantes, como uno que conocí en Giarre. Le llamaban Don Turiddu Furriatunnu. Fue una canción pelotillera, porque le puse título “Rosa rosa”. A ella le gustó mucho y la cantó.

- Más tarde llegó el gran éxito con Julio Iglesias. ¿Cómplice siempre el mar?

Yo le conocí justamente en el buque que tenía ruta hacia América del Sur. Por aquel entonces él era conocido solamente en Chile. Era el 1975. La primera canción que escribí para él fue “Passar di mano”. En 1976, llegó “Se mi lasci non vale” que él no quería cantar. Una amiga mía chilena logró convencerle. Cuando aquel trabajo fue publicado, la televisión nacional italiana RAI la rechazó diciendo que era una frase estúpida, de niños. La llevé, en italiano, en todos los puertos de América Latina, y tuvo un éxito enorme. Más tarde fue traducida en todos los idiomas y prácticamente es la canción italiana más importante después “Volare”.

- “Se mi lasci non vale” es solamente uno de los muchos éxitos que Ud. ha escrito para Julio Iglesias. Vuestra colaboración musical ya es leyenda. ¿Sólo un caso de afinidad entre gente mediterránea?

Antes de todo, hay un aspecto astrológico usualmente subestimado. Yo tengo signo Acuario con ascendente Libra, él es Libra con ascendente Acuario. Además, hay un proyecto divino, llámalo destino o en cualquier otra manera, que quiso que las cosas marchasen de esta manera.

- Siempre quedándonos en este tema: otro éxito del duo Iglesias-Belfiore fue “Sono un pirata sono un signore”. Pero ¿Ud. se siente más truhán o más señor?

Me encuentro mucho en los personajes de Pirandello, y esa al final es una mía autobiografía. Me siento un señor, pero cuando exageran conmigo me pongo truhán. No acepto las injusticias.

- *Como Franco Battiato, Ud. tiene origen en Riposto, pero hace tiempo que vive en Milo. ¿Atracción fatal para el país a pies de Etna que alardea de ser el “ayuntamiento de la música y del vino”?*

También estamos afortunados porque vivimos en un lugar que ni siquiera los mismos habitantes de Milo habían apreciado. Por al contrario, tiene un panorama entre los más bellos en el mundo. Ahora que el Etna es declarado Patrimonio de la Humanidad por Unesco, es todavía más importante.

- *También tres discos de Raffaella Carrà llevan la firma de Belfiore. Por cierto, ¿puede Ud. desvelar el secreto de eterna juventud de nuestra Raffaella?*

El secreto está todo en su voluntad, que es admirable. Esa mujer puede ser un ejemplo para los jóvenes, porque del punto de vista artístico no era un “10”, pero ha sabido suplir con su gran dedicación. Yo he escrito para ella quizás la canción más bella, “Io non vivo senza te”. Muchos me han dicho que si hubiera sido interpretada por Mina habría sido un éxito internacional.

Gerardo Marrone